



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 20. maj 2011
(OR. en)**

9821/11

**Interinstitutionel sag:
2011/0125 (NLE)**

**JAI 288
AUS 3
RELEX 458
DATAPROTECT 42**

FORSLAG

fra:	Europa-Kommissionen
modtaget den:	20. maj 2011
Komm. dok. nr.:	KOM(2011) 280 endelig
Vedr.:	Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder

Hermed følger til delegationerne et forslag fra [Kommissionen](#) fremsendt ved skrivelse fra [Jordi AYET PUIGARNAU, direktør](#), til Pierre de BOISSIEU, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union.

Bilag: KOM(2011) 280 endelig



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 19.5.2011
KOM(2011) 280 endelig

2011/0125 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om undertegnelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Australien om
luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de
australske told- og grænsekontrolmyndigheder**

BEGRUNDELSE

Ifølge australsk lovgivning har de australske toldmyndigheder beføjelse til at kræve, at ethvert luftfartsselskab, der transporterer passagerer med fly til og fra Australien, skal give de australske toldmyndigheder elektronisk adgang til passagerlisteoplysninger (PNR) forud for passagerernes ankomst til eller afrejse fra Australien. De australske toldmyndigheders krav har hjemmel i afsnit 64AF i Customs Act 1901 (Cth), Customs Administration Act 1985 (Cth), Migration Act 1958 (Cth), Crimes Act 1914 (Cth), Privacy Act 1988 (Cth) og Freedom of Information Act 1982 (Cth).

Denne lovgivning skal sikre, at PNR-oplysningerne kan opnås elektronisk forud for et flys ankomst, og forbedrer derfor betydeligt de australske toldmyndigheders muligheder for at foretage en effektiv forudgående risikovurdering af passagerer og fremme bona fide-rejser, hvorved Australiens sikkerhed øges. Den Europæiske Union, der samarbejder med Australien om bekæmpelsen af terrorisme og anden grov grænseoverskridende kriminalitet, er af den opfattelse, at overførslen af data til Australien fremmer internationalt politisamarbejde og retligt samarbejde gennem overførsel af analytiske oplysninger, der uddrages af PNR-oplysninger, fra Australien til de kompetente myndigheder i medlemsstaterne samt Europol and Eurojust inden for deres respektive kompetenceområder.

PNR er et register over de til rejsen krævede oplysninger vedrørende den enkelte passager, og som er nødvendige for, at de luftfartsselskaber, der foretager reservationer, kan behandle og kontrollere reservationerne.

Luftfartsselskaberne har en forpligtelse til at give de australske toldmyndigheder adgang til visse PNR-oplysninger, i det omfang de er indsamlet og lagret i luftfartsselskabernes automatiske reservations- og afgangskontrolsystemer.

Lovene om databeskyttelse i EU tillader ikke, at europæiske og andre luftfartsselskaber, der flyver fra EU, overfører PNR-oplysninger om deres passagerer til tredjelande, som ikke garanterer et rimeligt beskyttelsesniveau for personoplysninger og passende sikkerhedsforanstaltninger. Der er brug for en løsning, som kan danne retsgrundlag for overførslen af PNR-oplysninger fra EU til Australien som en anerkendelse af nødvendigheden og vigtigheden af at anvende PNR-oplysninger i bekæmpelsen af terrorisme og anden grov grænseoverskridende kriminalitet, samtidig med at luftfartsselskaberne opnår retssikkerhed. Denne løsning bør desuden finde ensartet anvendelse i Den Europæiske Union for at sikre retssikkerhed for luftfartsselskaberne og overholdelse af den enkeltes ret til beskyttelse af personoplysninger og den personlige sikkerhed.

Den Europæiske Union undertegnede i 2008 en aftale med Australien om overførsel og behandling af PNR-oplysninger, der er baseret på en række forpligtelser for de australske toldmyndigheder med hensyn til anvendelsen af deres PNR-program¹.

Efter Lissabontraktatens ikrafttræden og i afventning af aftalens indgåelse sendte Rådet aftalen med Australien fra 2008 til Europa-Parlamentet, der skulle godkende indgåelsen af aftalen. Europa-Parlamentet vedtog en beslutning², hvori det besluttede at udsætte afstemningen om anmodningen om godkendelse af aftalen og krævede genforhandling af

¹ EUT L 213 af 8.8.2008, s. 47.

² P7_TA-(2010)0144 af 5.5.2010.

aftalen på grundlag af bestemte kriterier. Indtil en sådan genforhandling har fundet sted, vil aftalen fra 2008 fortsat finde midlertidig anvendelse.

Den 21. september 2010 modtog Rådet en henstilling fra Kommissionen om bemyndigelse til indledning af forhandlinger om en aftale mellem Den Europæiske Union og Australien om overførsel og brug af passagerlisteoplysninger (PNR-oplysninger) for at forhindre og bekæmpe terrorisme og anden grov kriminalitet af grænseoverskridende karakter.

Den 11. november 2010 vedtog Europa-Parlamentet en beslutning om henstillingen fra Kommissionen til Rådet om bemyndigelse til at indlede forhandlinger.

Den 2. december 2010 vedtog Rådet sammen med et forhandlingsdirektiv en afgørelse, som bemyndiger Kommissionen til på Den Europæiske Unions vegne at indlede forhandlinger. Efter forhandlinger mellem parterne blev aftalen paraferet den 6. maj 2011.

Denne aftale tager hensyn til og er i overensstemmelse med de generelle kriterier i meddelelsen fra Kommissionen om den globale tilgang til overførsel af passageroplysninger (PNR) til tredjelande³ og de forhandlingsdirektiver, der blev givet af Rådet.

PNR-oplysninger har vist sig at være et vigtigt redskab i bekæmpelsen af terrorisme og grov kriminalitet. Aftalen har givet flere betydelige sikkerhedsmæssige garantier for personer, hvis oplysninger vil blive overført og behandlet. Formålet med behandling af PNR-oplysninger er især strengt begrænset til forebyggelse, afsløring, efterforskning og retsforfølgning af terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet. Den enkelte har ret til indsigt, berigtigelse, klage og information. Oplysningerne vil blive overført udelukkende ved at anvende "push"-metoden", og anvendelse af følsomme oplysninger er forbudt. Den periode, hvori PNR-oplysningerne kan lagres, er begrænset, og oplysningerne vil blive anonymiseret efter en bestemt periode. Overholdelsen af disse regler skal være underlagt uafhængig kontrol ved den australske datatilsynsmyndighed ("Information Commissioner").

I artikel 218, stk. 5, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde fastsættes det, at Rådet skal bemyndige undertegnelsen af internationale aftaler.

Kommissionen foreslår derfor, at Rådet vedtager en afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder.

³ KOM(2010) 492.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 82, stk. 1, litra d), og artikel 87, stk. 2, litra a), sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 2. december 2010 vedtog Rådet sammen med forhandlingsdirektiver en afgørelse, der bemyndiger Kommissionen til på Den Europæiske Unions vegne at indlede forhandlinger mellem Den Europæiske Union og Australien om overførsel og brug af passagerliste(PNR)-oplysninger for at forhindre og bekæmpe terrorisme og anden grov kriminalitet af grænseoverskridende karakter.
- (2) Aftalen er blevet forhandlet. Forhandlingerne blev afsluttet med parafering af aftalen.
- (3) Aftalen bør undertegnes med forbehold af dens indgåelse.
- (4) Denne aftale overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, der bl.a. er fastlagt ved Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig retten til respekt for privatliv og familieliv, jf. chartrets artikel 7, retten til beskyttelse af personoplysninger, jf. chartrets artikel 8, og retten til adgang til effektive retsmidler og til en upartisk domstol, jf. chartrets artikel 47. Denne aftale bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.
- (5) [I medfør af artikel 3 i protokol 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, som er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Det Forenede Kongerige og Irland i vedtagelsen af denne afgørelse.]
- (6) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, og aftalen er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Danmark —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Undertegnelsen af aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder godkendes herved med forbehold af aftalens indgåelse på et senere tidspunkt.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Kommissionen bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen med forbehold af dens indgåelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

AFTALE

mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder

DEN EUROPÆISKE UNION

på den ene side, og

AUSTRALIEN

på den anden side,

i det følgende under ét benævnt "parterne",

SOM ØNSKER effektivt at forhindre og bekæmpe terrorisme og grov kriminalitet af grænseoverskridende karakter som et middel til at beskytte deres respektive demokratiske samfund og fælles værdier,

SOM TILSTRÆBER at fremme og tilskynde til samarbejde mellem parterne i den ånd, der karakteriserer partnerskabet mellem EU og Australien,

SOM ANERKENDER, at udveksling af oplysninger er et væsentligt led i bekæmpelsen af terrorisme og grov kriminalitet af grænseoverskridende karakter, og at anvendelsen af passagerliste(PNR)-oplysninger er et vigtigt redskab i denne forbindelse,

SOM ANERKENDER, at det er vigtigt at forhindre og bekæmpe terrorisme og grov kriminalitet af grænseoverskridende karakter, idet grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, navnlig privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger, samtidig respekteres,

SOM TAGER HENSYN TIL artikel 6 i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende respekt for de grundlæggende rettigheder, retten til respekt for privatliv hvad angår behandling af personoplysninger i henhold til artikel 16 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, proportionalitets- og nødvendighedsprincippet vedrørende retten til respekt for privatliv og familieliv, respekt for retten til privatliv og beskyttelse af personoplysninger i henhold til artikel 8 i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, Europarådets konvention nr. 108 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger og den hertil knyttede protokol 181, artikel 7 og 8 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og artikel 17 i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder om privatlivets fred,

SOM ANERKENDER, at Australien og EU i 2008 undertegnede aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger med oprindelse i Den Europæiske Union til det australske toldvæsen, som anvendes midlertidigt fra datoen for undertegnelsen, men som ikke er trådt i kraft,

SOM NOTERER SIG, at Europa-Parlamentet den 5. maj 2010 besluttede at udsætte afstemningen om anmodningen om godkendelse af denne aftale og ved sin beslutning af 11. november 2010 hilste Kommissionens henstilling til Rådet for Den Europæiske Union om at forhandle en ny aftale velkommen,

SOM TAGER HENSYN TIL de relevante bestemmelser i den australske Customs Act 1901 (Cth), især afsnit 64AF, hvorefter alle internationale passagerluftfartsselskaber, der flyver til, gennem eller fra Australien, efter anmodning skal forsyne de australske told- og grænsekontrolmyndigheder med PNR-oplysninger, for så vidt disse indsamles og opbevares i luftfartsselskabets reservations- og afgangskontrolsystemer på en særlig måde eller i en særlig form,

SOM ANERKENDER, at Customs Administration Act 1985 (Cth), Migration Act 1958 (Cth), Crimes Act 1914 (Cth), Privacy Act 1988 (Cth), Freedom of Information Act 1982 (Cth), Auditor-General Act 1997 (Cth), Ombudsman Act 1976 (Cth) og Public Service Act 1999 (Cth) indeholder bestemmelser om databeskyttelse, ret til indsigt, klage, berigtigelse og markering og om retsmidler og sanktioner ved misbrug af personoplysninger,

SOM NOTERER SIG Australiens tilsagn om at sikre, at de australske told- og grænsekontrolmyndigheder udelukkende behandler PNR-oplysninger med henblik på at forebygge, afsløre, efterforske og retsforfølge terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet under streng overholdelse af sikkerhedsforanstaltninger vedrørende privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger som fastsat i denne aftale,

SOM UNDERSTREGER, at det er vigtigt, at Australien deler de analytiske oplysninger, der udtrages af PNR-oplysninger med politi og retlige myndigheder i EU-medlemsstaterne og med Europol og Eurojust som et middel til at fremme internationalt politisamarbejde og retligt samarbejde,

SOM BEKRÆFTER, at denne aftale ikke danner præcedens for kommende ordninger mellem Australien og Den Europæiske Union eller mellem en af parterne og en anden stat vedrørende behandling og overførsel af PNR-oplysninger eller enhver anden form for oplysninger, og som bemærker, at behovet og mulighederne for lignende ordninger for skibspassagerer eventuelt vil blive taget op til behandling,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

KAPITEL I

GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 1

Aftalens formål

Den aftale muliggør overførsel af PNR-oplysninger med oprindelse i EU til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder med henblik på at sikre borgernes sikkerhed. I denne aftale fastsættes betingelserne for overførsel og anvendelse af sådanne oplysninger og måden, hvorpå oplysningerne skal beskyttes.

Artikel 2

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

- a) "aftale": denne aftale og bilagene hertil samt eventuelle ændringer til disse
- b) "personoplysninger": alle oplysninger om en identificeret eller identificerbar fysisk person. Ved identificerbar person forstås en person, der direkte eller indirekte kan identificeres, bl.a. ved et identifikationsnummer eller et eller flere elementer, der er særlige for denne persons fysiske, fysiologiske, psykiske, økonomiske, kulturelle eller sociale identitet
- c) "behandling": enhver operation eller række af operationer — med eller uden brug af elektroniske midler — som PNR-oplysninger gøres til genstand for, f.eks. indsamling, registrering, systematisering, lagring, tilpasning eller ændring, hentning, søgning, brug, videregivelse ved overførsel, formidling eller enhver anden form for tilrådighedsstillelse, sammenstilling eller samkøring samt blokering, sletning eller tilintetgørelse
- d) "luftfartsselskaber": luftfartsselskaber, der får reservationssystemer og/eller PNR-oplysninger behandlet på Den Europæiske Unions område og foretager passagerflyvninger i international lufttransport til, fra eller over Australien
- e) "reservationssystemer": et luftfartsselskabs reservationssystem, afgangskontrolsystem eller tilsvarende systemer, der omfatter de samme funktionaliteter
- f) "passagerlisteoplysninger" eller "PNR-oplysninger": de til rejsen krævede oplysninger vedrørende den enkelte passager, der behandles i EU af luftfartsselskaber (se bilag 1), og som omfatter de oplysninger, der er nødvendige for, at reservationer kan behandles og kontrolleres af de deltagende luftfartsselskaber, der foretager reservationen
- g) "passager": passager eller besætningsmedlem, herunder kaptajnen

- h) "følsomme oplysninger": alle personoplysninger vedrørende racemæssig eller etnisk baggrund, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning, fagforeningsmæssigt tilhørsforhold, helbredsforhold og seksuelle forhold.

Artikel 3

Anvendelsesområde

1. Australien sørger for, at de australske told- og grænsekontrolmyndigheder behandler de PNR-oplysninger, de modtager, i overensstemmelse med denne aftale og kun med henblik på at forebygge, afsløre, efterforske og retsforfølge terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet:
2. Terrorhandlinger omfatter:
 - a) handlinger begået af en person, og som omfatter vold eller på anden måde bringer menneskeliv i fare eller indebærer en risiko for skade på ejendom eller infrastruktur, og som på grund af deres karakter og kontekst med rimelighed kan formodes at være begået med henblik på:
 - i) at intimidere eller lægge pres på en befolkning
 - ii) at intimidere, tvinge eller lægge pres på en offentlig myndighed eller international organisation for at få den til at handle eller undlade at handle
 - iii) alvorligt at destabilisere eller ødelægge et lands eller en international organisations grundlæggende politiske, forfatningsmæssige, økonomiske eller samfundsmæssige strukturer
 - b) handlinger, der består i at bistå, sponsorere eller skaffe økonomisk, materiel eller teknologisk støtte til eller yde finansielle eller andre tjenester til eller til støtte for handlingerne i litra a)
 - c) handlinger, der på en hvilken som helst måde, direkte eller indirekte består i at tilvejebringe eller indsamle økonomiske midler med henblik på eller med viden om, at de skal anvendes fuldt eller delvis til at udføre en af de handlinger, der er beskrevet i litra a) eller b) eller
 - d) handlinger, der består i at støtte, medvirke til eller forsøge at begå handlingerne i litra a), b) eller c).
3. Ved grov grænseoverskridende kriminalitet forstås alle lovovertrædelser, der straffes med frihedsstraf eller en anden frihedsberøvende foranstaltning af en maksimal varighed på mindst fire år eller en hårdere straf og som defineret i australsk lovgivning, hvis lovovertrædelserne er af grænseoverskridende karakter. En forbrydelse anses for at være af grænseoverskridende karakter, hvis:
 - a) den begås i mere end ét land

- b) den begås i ét land, men en væsentlig del af forberedelsen, planlægningen, styringen eller kontrollen har fundet sted i et andet land
 - c) den begås i ét land, men involverer en organiseret kriminell gruppe, som udfører kriminelle aktiviteter i mere end ét land, eller
 - d) den begås i ét land, men har betydelige virkninger i et andet land.
4. PNR-oplysninger kan i særlige tilfælde behandles af Australien, hvis det er nødvendigt for at beskytte en persons vitale interesser som f.eks. risiko for dødsfald, alvorlig skade eller trussel mod sundheden.
5. Med henblik på tilsyn med og ansvarliggørelse af den offentlige administration samt fremme af klage- og sanktionsmuligheder i forbindelse med misbrug af oplysninger kan PNR-oplysninger derudover behandles fra sag til sag, når der i australsk lovgivning specifikt stilles krav herom.

Artikel 4

Udlevering af PNR-oplysninger

1. Luftfartsselskaber skal udlevere PNR-oplysninger, der opbevares i deres reservationssystemer, til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder. Ingen bestemmelser i nogen af parternes nationale lovgivning må forhindre luftfartsselskaber i at overholde den pågældende australske lov, som forpligter dem til at udlevere disse oplysninger.
2. Australien må ikke kræve, at luftfartsselskaber skal udlevere PNR-oplysninger, der ikke allerede er blevet indsamlet, eller som opbevares i deres reservationssystemer.
3. Hvis de PNR-oplysninger, der er overført af luftfartsselskaberne, indeholder andre oplysninger end dem, der er anført i bilag 1, skal de australske told- og grænsekontrolmyndigheder slette dem.

Artikel 5

Tilstrækkeligt beskyttelsesniveau

De australske told- og grænsekontrolmyndigheders overholdelse af denne aftale garanterer i henhold til EU's relevante lovgivning om databeskyttelse et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau for PNR-oplysninger, der overføres til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder med henblik på denne aftale.

Artikel 6

Politisamarbejde og retligt samarbejde

1. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder sørger for, at relevante analytiske oplysninger, der er opnået via PNR-oplysninger, hurtigst muligt stilles til rådighed for politi og retlige myndigheder i de berørte EU-medlemsstater, Europol og Eurojust

inden for deres respektive mandater og i overensstemmelse med de retshåndhævelsesaftaler eller andre aftaler og ordninger om informationsudveksling, der er indgået mellem Australien og EU's medlemsstater, Europol eller Eurojust.

2. En politimyndighed eller en retslig myndighed i en EU-medlemsstat, Europol eller Eurojust kan inden for deres respektive mandater anmode om adgang til PNR-oplysninger eller relevante analytiske oplysninger opnået via PNR-oplysninger, der er nødvendige i et specifikt tilfælde for at forebygge, afsløre, efterforske og retsforfølge en terrorhandling eller grov grænseoverskridende kriminalitet. I overensstemmelse med de i stk. 1 nævnte aftaler og ordninger gør de australske told- og grænsekontrolmyndigheder sådanne oplysninger tilgængelige.

KAPITEL II

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER, DER ER GÆLDENDE FOR BEHANDLINGEN AF PNR-OPLYSNINGER

Artikel 7

Databeskyttelse og ikke-forskelsbehandling

1. PNR-oplysninger er omfattet af bestemmelserne i Privacy Act 1988 (Cth) (Privacy Act), som regulerer indsamling, anvendelse, lagring og videregivelse, sikkerhed og adgang samt ændring for så vidt angår de personoplysninger, som de fleste af de australske ministerier og agenturer ligger inde med.
2. Australien sørger for, at sikkerhedsforanstaltninger, der i henhold til denne aftale og relevante nationale love er gældende for behandlingen af PNR-oplysninger, anvendes på alle passagerer uden forskelsbehandling på grund af især nationalitet, bopælsland eller fysisk tilstedeværelse i Australien.

Artikel 8

Følsomme oplysninger

Det er forbudt for de australske told- og grænsekontrolmyndigheder at behandle følsomme PNR-oplysninger. I det omfang de PNR-oplysninger, der er blevet overført om en passager til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, omfatter følsomme oplysninger, sletter de australske told- og grænsekontrolmyndigheder disse oplysninger.

Artikel 9

Datasikkerhed og integritet

1. For at undgå hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, hændeligt tab, ændring, uautoriseret videregivelse eller adgang eller enhver anden form for ulovlig behandling skal følgende overholdes:

- a) udstyr, der anvendes til behandlingen af PNR-oplysninger, opbevares i et sikkert fysisk miljø med systemer og sikring på højt niveau mod fysisk indtrængen
 - b) PNR-oplysninger lagres adskilt fra alle andre data. Med henblik på sammenholdelse af data kan data strømme til PNR-systemet, men ikke fra PNR-systemet til andre databaser. Adgang til PNR-systemet skal være forbeholdt et begrænset antal embedsmænd i de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, som er specifikt udpeget af den øverste embedsmand til at behandle PNR-oplysninger i forbindelse med denne aftale. Disse embedsmænd har adgang til PNR-systemet på sikkerhedskontrollerede tjenestesteder, hvor der ikke er adgang for uvedkommende
 - c) De i b) beskrevne embedsmænds adgang til PNR-systemet skal være kontrolleret af adgangskontrolsystemer som f.eks. lagdelte login, som bruges sammen med et bruger-id og en adgangskode
 - d) Der skal føres kontrol med adgangen til de australske told- og grænsekontrolmyndigheders net og alle oplysninger, der opbevares i PNR-systemet. Det kontrolregister, der genereres i denne forbindelse, skal indeholde brugernavnet, brugerens tjenestested, dato og klokkeslæt for søgningen, indholdet af søgningen og antallet af søgeresultater
 - e) Alle PNR-oplysninger skal overføres fra de australske told- og grænsekontrolmyndigheder til andre myndigheder på en sikker måde
 - f) PNR-systemet skal sikre, at fejl detekteres og meldes
 - g) PNR-oplysninger skal beskyttes mod bearbejdning, ændring, tilføjelse eller ødelæggelse som følge af fejlfunktioner i systemet
 - h) Der må ikke laves kopier af PNR-databasen ud over til backupformål med henblik på genoprettelse af dataene i tilfælde af en nødsituation.
2. Ethvert brud på datasikkerheden, som især fører til hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, hændeligt tab eller ændring af data, uautoriseret videregivelse af eller adgang til data eller enhver anden form for ulovlig behandling af data, underkastes effektive og afskrækkende sanktioner
 3. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder indberetter ethvert brud på datasikkerheden til den australske datatilsynsmyndighed og underretter Europa-Kommissionen om, at en sådan indberetning har fundet sted.

Artikel 10

Tilsyn og ansvarliggørelse

1. Den australske datatilsynsmyndighed, som i medfør af bestemmelserne i Privacy Act har reelle beføjelser til at undersøge, hvorvidt agenturerne overholder Privacy Act, og til at kontrollere og undersøge, i hvilket omfang de australske told- og

grænsekontrolmyndigheder overholder Privacy Act, fører tilsyn med, at de offentlige myndigheder, som behandler PNR-oplysninger, overholder databeskyttelsesreglerne.

2. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder har i henhold til Privacy Act indført ordninger, så den australske datatilsynsmyndighed kan foretage regelmæssige formelle revisioner af alle aspekter af politikker og procedurer vedrørende de australske told- og grænsekontrolmyndigheders anvendelse og behandling af samt adgang til PNR-oplysninger med oprindelse i EU.
3. Den australske datatilsynsmyndighed behandler især klager fra personer vedrørende beskyttelse af rettigheder og frihedsrettigheder i forbindelse med behandlingen af personoplysninger uanset vedkommendes nationalitet eller bopælsland. Den pågældende person underrettes om, hvorledes sagen følges op. Den enkelte kan endvidere få hjælp af den australske datatilsynsmyndighed til at udøve sine rettigheder i henhold til denne aftale, særlig ret til indsigt, berigtigelse og klage.
4. Den enkelte har ligeledes ret til at klage til Commonwealthombudsmanden for så vidt angår de australske told- og grænsekontrolmyndigheders behandling.

Artikel 11

Gennemsigtighed

1. Australien skal anmode luftfartsselskaberne om at give passagerne klar og meningsfuld information i forbindelse med indsamlingen og behandlingen af PNR-oplysninger og formålet med deres anvendelse. Denne information bør fortrinsvis gives på tidspunktet for reservationen.
2. Australien oplyser offentligheden om formålet med de australske told- og grænsekontrolmyndigheders indsamling og brug af PNR-oplysninger, især på relevante offentlige administrationers websteder. I den forbindelse gives oplysninger om, hvordan der kan anmodes om indsigt, berigtigelse og domstolsprøvelse.

Artikel 12

Ret til indsigt

1. Enhver har efter anmodning til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder ret til indsigt i sine PNR-oplysninger. Denne indsigt skal gives uden unødige betingelser og uden unødigt forsinkelse. Denne ret tildeles i medfør af Freedom of Information Act 1982 (Cth) (Freedom of Information Act) og Privacy Act. Retten til indsigt skal udvides til også at omfatte muligheden for at anmode om og få adgang til de australske told- og grænsekontrolmyndigheders dokumenter, for at vedkommende kan få kendskab til, om dennes personoplysninger er blevet overført eller gjort tilgængelige, og i givet fald hvilke modtagere eller kategorier af modtagere oplysningerne er blevet videregivet til.
2. Videreformidling af oplysninger i medfør af stk. 1 kan være omfattet af rimelige retlige begrænsninger i medfør af australsk lovgivning for at sikre forebyggelsen, afsløringen, efterforskningen eller retsforfølgningen af strafbare handlinger og for at beskytte den offentlige eller nationale sikkerhed med behørig hensyntagen til den berørte persons legitime interesser.
3. Nægtelse eller begrænsning af retten til indsigt skal meddeles den enkelte skriftligt inden for tredive (30) dage eller en foreskreven forlængelse af fristen. Samtidig skal de faktiske eller retlige grunde, som afgørelsen hviler på, også meddeles vedkommende. Sidstnævnte meddelelse kan undlades, hvis dette kan begrundes i henhold til stk. 2. Den enkelte skal i alle disse tilfælde oplyses om sin ret til at klage over de australske told- og grænsekontrolmyndigheders afgørelse. Denne klage indgives til den australske datatilsynsmyndighed. Den enkelte skal også oplyses om de muligheder, som i henhold til australsk lovgivning findes for administrativ klageadgang og adgang til domstolsprøvelse.
4. Når en person som omhandlet i stk. 3 indgiver en klage til den australske datatilsynsmyndighed, skal vedkommende formelt underrettes om udfaldet af behandlingen af klagen. Den enkelte skal som minimum modtage en bekræftelse af, at vedkommendes databeskyttelsesrettigheder er overholdt i henhold til denne aftale.

5. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder videregiver ikke PNR-oplysninger til offentligheden, undtagen til de personer, hvis PNR-oplysninger er blevet behandlet, eller deres repræsentanter.

Artikel 13

Ret til berigtigelse og sletning af oplysninger

1. Enhver har ret til at anmode om berigtigelse af de PNR-oplysninger om vedkommende, som behandles af de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, når oplysningerne er ukorrekte. Berigtigelsen kan kræve sletning.
2. Anmodninger om berigtigelse af PNR-oplysninger, som de australske told- og grænsekontrolmyndigheder ligger inde med, kan i henhold til Freedom of Information Act eller Privacy Act indgives direkte til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder.
3. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder foretager den nødvendige kontrol i medfør af anmodningen og meddeler uden ophold den enkelte, om vedkommendes PNR-oplysninger er blevet berigtiget eller slettet. Den enkelte skal underrettes skriftligt herom inden for tredive (30) dage eller en foreskreven forlængelse af fristen og samtidig oplyses om mulighederne for at klage over de australske told- og grænsekontrolmyndigheders afgørelse til den australske datatilsynsmyndighed og om de andre muligheder for administrativ klageadgang og adgang til domstolsprøvelse, som findes i henhold til australsk lovgivning.
4. Når den enkelte indgiver en klage som omhandlet i stk. 3 til den australske datatilsynsmyndighed, skal vedkommende formelt underrettes om udfaldet af behandlingen af klagen.

Artikel 14

Ret til indgivelse af klage

1. Enhver har ret til en effektiv administrativ klageadgang og adgang til domstolsprøvelse, hvis vedkommendes rettigheder som omhandlet i denne aftale er blevet krænket.
2. Enhver, der har lidt skade som følge af en ulovlig behandling eller enhver anden handling, der er uforenelig med de i denne aftale omhandlede rettigheder, har ret til at søge effektive retsmidler, der kan omfatte erstatning fra Australien.
3. De i stk. 1 og 2 omhandlede rettigheder skal indrømmes enkeltpersoner uanset nationalitet, oprindelsesland, bopælsland eller fysiske tilstedeværelse i Australien.

Artikel 15

Elektronisk behandling af PNR-oplysninger

1. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder eller andre offentlige myndigheder, der er anført i bilag 2, træffer ingen afgørelser, der påvirker en passager betydeligt, eller som har negative retlige virkninger for vedkommende udelukkende på grundlag af elektronisk behandling af PNR-oplysninger.
2. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder iværksætter ingen elektronisk databehandling på grundlag af følsomme oplysninger.

Artikel 16

Lagring af oplysninger

3. PNR-oplysninger må højst lagres i fem og et halvt år regnet fra den dato, hvor de australske told- og grænsekontrolmyndigheder først modtog PNR-oplysningerne. PNR-oplysningerne må i denne periode kun lagres i PNR-systemet med henblik på at forebygge, afsløre, efterforske og retsforfølge terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet. Lagringen sker på følgende måde:
 - a) I de tre første år efter modtagelsen af PNR-oplysningerne er alle PNR-oplysninger kun tilgængelige for et begrænset antal embedsmænd i de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, der er specifikt udpeget af den øverste embedsmand inden for de australske told- og grænsekontrolmyndigheder til at identificere passagerer, der muligvis kan være af interesse
 - b) Efter de første tre år fra modtagelsesdatoen og frem til slutningen af den fem og et halvt årige periode opbevares PNR-oplysningerne i PNR-systemet, men alle dataelementer, der kan tjene til identifikationen af de passagerer, som PNR-oplysningerne vedrører, maskeres. Sådanne anonymiserede PNR-oplysninger må kun være tilgængelige for et begrænset antal embedsmænd i de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, der er specifikt udpeget af den øverste embedsmand inden for de australske told- og grænsekontrolmyndigheder til at foretage analyser af terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet. Tilladelse til at få fuld adgang til PNR-oplysningerne meddeles af en af de øverste embedsmænd inden for de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, hvis det er nødvendigt at iværksætte en efterforskning med henblik på at forebygge, afsløre, efterforske og retsforfølge terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet.
4. For at der kan være tale om anonymiserede oplysninger, skal følgende PNR-elementer være maskeret:
 - a) navn(e)
 - b) andre navne på PNR, herunder antal rejsende på PNR
 - c) alle disponible kontaktoplysninger (herunder oplysninger om kilden)

- d) generelle bemærkninger, herunder OSI-oplysninger (Other Supplementary Information), SSI-oplysninger (Special Service Information) og SSR-oplysninger (Special Service Request), hvis de indeholder oplysninger, hvormed en fysisk person kan identificeres, og
 - e) indsamlede APP-oplysninger (Advance Passenger Processing) eller API-oplysninger (Advance Passenger Information), hvis de indeholder oplysninger, hvormed en fysisk person kan identificeres.
5. PNR-oplysninger, der er nødvendige for en særlig efterforskning, retsforfølgning eller fuldbyrdelse af straffe for terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet, kan behandles med henblik på denne efterforskning, retsforfølgning eller fuldbyrdelse af straffe, jf. dog stk. 1. PNR-oplysninger kan lagres, indtil den relevante efterforskning eller retsforfølgning er afsluttet, eller straffen er fuldbyrdet.
6. Ved udløbet af den i stk. 1 og 3 nævnte datalagringsperiode slettes PNR-oplysninger definitivt.

Artikel 17

Registrering og dokumentering af PNR-oplysninger

1. Al behandling af PNR-oplysninger, herunder adgang til, søgning i og overførsel af PNR-oplysninger, samt anmodninger om PNR-oplysninger fra de australske myndigheder eller tredjelande, herunder afviste anmodninger, skal registreres og dokumenteres af de australske told- og grænsekontrolmyndigheder med henblik på kontrol af databehandlingens lovlighed og egenkontrollen og for at sikre dataenes integritet og sikkerhed.
2. Registreringer, der foretages, eller dokumentation, der udarbejdes i henhold til stk. 1, må kun anvendes med henblik på tilsyn og kontrol, herunder efterforskning og løsning af spørgsmål om uautoriseret adgang.
3. Registreringer, der foretages, eller dokumentation, der udarbejdes i henhold til stk. 1, meddeles efter anmodning den australske datatilsynsmyndighed. Den australske datatilsynsmyndighed anvender kun disse oplysninger med henblik på kontrol af databeskyttelsen og med henblik på at sikre en korrekt databehandling og dataenes integritet og sikkerhed.

Artikel 18

Udveksling af PNR-oplysninger med andre offentlige myndigheder i Australien

1. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder kan kun udveksle PNR-oplysninger med de offentlige myndigheder i Australien, der er anført i bilag 2, og kun under overholdelse af følgende sikkerhedsforanstaltninger:
 - a) De offentlige myndigheder, der modtager PNR-oplysningerne, træffer de sikkerhedsforanstaltninger, der er fastsat i denne aftale.

- b) Udveksling af oplysninger må kun foretages af de i artikel 3 nævnte årsager
 - c) Udveksling af oplysninger må kun finde sted fra sag til sag, medmindre oplysningerne er blevet anonymiseret
 - d) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder vurderer inden udvekslingen af oplysninger nøje relevansen af de oplysninger, der skal udveksles. Kun de særlige PNR-dataelementer, der tydeligt kan påvises at være nødvendige i den pågældende situation, kan udveksles. Under alle omstændigheder udveksles kun den strengt nødvendige mængde data.
 - e) De offentlige myndigheder, der modtager PNR-oplysningerne, sørger for, at oplysningerne ikke videregives yderligere uden de australske told- og grænsekontrolmyndigheders tilladelse, og de australske told- og grænsekontrolmyndigheder giver kun tilladelse i særlige tilfælde med henblik på de i aftalens artikel 3 fastlagte formål.
2. Listen over myndigheder i bilag 2 kan ændres ved udveksling af diplomatiske noter mellem parterne, så den omfatter:
- a) ministerier eller agenturer, der får overdraget opgaven fra ministerier eller organer, der er opført på listen i bilag 2,
 - b) ministerier og agenturer, der oprettes efter denne aftales ikrafttræden, og hvis opgaver direkte vedrører forebyggelse, afsløring, efterforskning og retsforfølgelse af terrorisme og grov grænseoverskridende kriminalitet, og
 - c) eksisterende ministerier og agenturer, hvis opgaver direkte vil vedrøre forebyggelse, afsløring, efterforskning og retsforfølgelse af terrorisme og grov grænseoverskridende kriminalitet.
3. De sikkerhedsforanstaltninger, der i henhold til denne artikel gælder for PNR-oplysninger, skal overholdes ved overførsel af analytiske oplysninger, som indeholder PNR-oplysninger, der er opnået i medfør af denne aftale.
4. Intet i denne artikel er til hinder for, at PNR-oplysninger videregives, hvis det er nødvendigt af de hensyn, der nævnes i artikel 3, stk. 4 og 5, og artikel 10.

Artikel 19

Overførsel til myndigheder i tredjelande

1. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder kan kun overføre PNR-oplysninger til specifikke myndigheder i tredjelande, og kun under overholdelse af følgende sikkerhedsforanstaltninger:
- a) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder forvisser sig om, at den tredjelandsmyndighed, der skal modtage oplysningerne, har indvilget i at træffe de samme sikkerhedsforanstaltninger for beskyttelse af de overførte oplysninger som fastsat i denne aftale

- b) Kun tredjelandsmyndigheder, hvis opgaver direkte vedrører forebyggelse, afsløring, efterforskning og retsforfølgelse af terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet, kan modtage PNR-oplysninger
 - c) Oplysningerne overføres udelukkende med henblik på forebyggelse, afsløring, efterforskning og retsforfølgelse af terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet som defineret i artikel 3
 - d) Oplysningerne overføres udelukkende fra sag til sag
 - e) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder vurderer inden overførslen af oplysninger nøje relevansen af de oplysninger, der skal overføres. Kun de særlige PNR-dataelementer, der tydeligt kan påvises at være nødvendige i den pågældende situation, kan overføres. Under alle omstændigheder overføres kun den strengt nødvendige mængde data.
 - f) Såfremt de australske told- og grænsekontrolmyndigheder får kendskab til, at oplysninger om en borger eller en person med ophold i en medlemsstat er blevet overført, skal de kompetente myndigheder i den berørte medlemsstat underrettes hurtigst muligt
 - g) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder forvisser sig om, at den tredjelandsmyndighed, der skal modtage oplysningerne, har indvilget i kun at lagre PNR-oplysningerne, indtil den relevante efterforskning eller retsforfølgning er afsluttet, eller straffen er fuldbyrdet, eller indtil disse oplysninger ikke længere er nødvendige til de formål, der er fastsat i artikel 3, stk. 4, og under alle omstændigheder ikke længere end, hvad der er nødvendigt
 - h) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder forvisser sig om, at den tredjelandsmyndighed, der skal modtage oplysningerne, har indvilget i ikke yderligere at overføre PNR-oplysningerne
 - i) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder sikrer, når det er relevant, at passageren underrettes om overførslen af vedkommendes PNR-oplysninger.
2. De sikkerhedsforanstaltninger, der i henhold til denne artikel er gældende ved PNR-oplysninger, skal overholdes ved overførslen af analytiske oplysninger, som indeholder PNR-oplysninger, der er opnået i medfør af denne aftale.
3. Intet i denne artikel er til hinder for, at PNR-oplysninger videregives, hvis det er nødvendigt til de formål, der er fastsat i artikel 3, stk. 4.

KAPITEL III

RETNINGSLINJER FOR OVERFØRSEL

Artikel 20

Overførselsmetode

Parterne sørger med henblik på denne aftale for, at luftfartsselskaberne udelukkende overfører PNR-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder på grundlag af push-metoden og efter følgende procedurer:

- a) Luftfartsselskaber overfører PNR-oplysninger elektronisk under overholdelse af de tekniske krav, der stilles af de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, eller, hvis det ikke er teknisk muligt, ved hjælp af andre egnede midler, der sikrer et passende datasikkerhedsniveau.
- b) Luftfartsselskaber overfører PNR-oplysninger under anvendelse af et aftalt meddelelsesformat.
- c) Luftfartsselskaber overfører PNR-oplysninger på en sikker måde under anvendelse af fælles protokoller som krævet af de australske told- og grænsekontrolmyndigheder.

Artikel 21

Hyppighed af overførsler

1. Parterne sørger for, at luftfartsselskaberne overfører alle de nødvendige PNR-oplysninger om passagerer som beskrevet i artikel 20 til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder på højst fem planlagte tidspunkter pr. flyafgang, hvor det første tidspunkt kan være op til 72 timer før en planlagt afgang. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder meddeler de fastsatte overførselstidspunkter til luftfartsselskaberne
2. I særlige tilfælde, hvor der er tegn på, at det er nødvendigt at få tidlig adgang til oplysningerne for at reagere på en specifik trussel i forbindelse med terrorhandlinger eller grov grænseoverskridende kriminalitet, kan de australske told- og grænsekontrolmyndigheder kræve, at et luftfartsselskab udleverer PNR-oplysningerne forud for den første planlagte overførsel. Ved udøvelsen af dette skøn handler de australske told- og grænsekontrolmyndigheder velovervejet og forholdsmæssigt og anvender udelukkende push-metoden.
3. I særlige tilfælde, hvor der er tegn på, at det er nødvendigt at få adgang til oplysningerne for at reagere på en specifik trussel i forbindelse med terrorhandlinger eller grov grænseoverskridende kriminalitet, kan de australske told- og grænsekontrolmyndigheder kræve, at et luftfartsselskab overfører PNR-oplysningerne imellem eller efter de i stk. 1 nævnte regelmæssige overførsler. Ved udøvelsen af dette skøn handler de australske told- og grænsekontrolmyndigheder velovervejet og forholdsmæssigt og anvender udelukkende push-metoden.

KAPITEL IV

GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 22

Ikke-fravigelse/forhold til andre instrumenter

1. Denne aftale danner ikke grundlag for og giver ikke nogen rettigheder eller fordele til private eller offentlige personer eller parter. Hver af parterne sikrer, at denne aftales bestemmelser gennemføres korrekt.
2. Intet i denne aftale må begrænse de rettigheder og garantier, der er indeholdt i Australiens lovgivning.
3. Intet i denne aftale afviger fra de eksisterende forpligtelser i medfør af gensidige instrumenter vedrørende retshjælp mellem Australien og EU's medlemsstater, når det gælder om at bistå med en anmodning om oplysninger, der skal tjene som bevis i straffesager vedrørende terrorisme eller grov grænseoverskridende kriminalitet.

Artikel 23

Tvistbilæggelse og suspension af aftalen

1. Enhver tvist om fortolkningen, anvendelsen eller gennemførelsen af denne aftale og alle spørgsmål med tilknytning dertil bilægges ved konsultation mellem parterne med henblik på at nå frem til en gensidig acceptabel løsning, herunder at give hver part mulighed for at efterleve aftalens bestemmelser inden for en rimelig frist.
2. Hvis konsultationerne ikke fører til, at tvisten bilægges, kan hver af parterne ved skriftlig meddelelse ad diplomatiske kanaler suspendere anvendelsen af denne aftale. Opsigelsen får virkning 120 dage fra datoen for denne meddelelse, medmindre andet er aftalt.
3. Enhver suspension ophører, så snart tvisten er blevet bilagt tilfredsstillende for Australien og EU.
4. Uanset denne aftales suspension behandles alle oplysninger, som er i de australske told- og grænsekontrolmyndigheders besiddelse i medfør af denne aftale, fortsat i overensstemmelse med denne aftales sikkerhedsbestemmelser, herunder bestemmelserne om lagring og sletning af oplysninger.

Artikel 24

Konsultation og evaluering

1. Parterne underretter hinanden, hvis det er nødvendigt før vedtagelsen, om eventuelle lovgivningsmæssige og administrative ændringer, der i væsentlig grad kan påvirke gennemførelsen af denne aftale. De henvisninger, som i denne aftale foretages til australsk lovgivning, anses for at omfatte al efterfølgende lovgivning.

2. Parterne evaluerer i fællesskab gennemførelsen af denne aftale og alle spørgsmål med tilknytning dertil ét år efter denne aftales ikrafttræden og derefter regelmæssigt inden for denne aftales varighed og derudover efter anmodning fra en af parterne. Parterne er enige om, at der ved evalueringen især bør lægges vægt på mekanismen til maskering af data i henhold til artikel 16, stk. 1, litra b), vanskeligheder i forbindelse med denne mekanismes driftseffektivitet og omkostningseffektivitet og erfaring opnået med lignende mekanismer i andre afprøvede PNR-ordninger, herunder EU's ordning. Såfremt en driftseffektiv og omkostningseffektiv mekanisme ikke er til rådighed, begrænses adgangen til oplysninger i stedet ved arkivering, og adgang til oplysninger kan kun ske på samme måde som for anonymiserede oplysninger, jf. artikel 16.
3. Parterne vedtager før den fælles evaluering retningslinjerne for denne evaluering, og de giver hinanden meddelelse om sammensætningen af deres respektive hold. Med henblik på denne fælles evaluering repræsenteres Den Europæiske Union af Europa-Kommissionen, og Australien repræsenteres af de australske told- og grænsekontrolmyndigheder. Holdene kan bestå af eksperter i databeskyttelse og retshåndhævelse. Med forbehold af gældende lovgivning kræves det, at alle deltagere i den fælles evaluering respekterer tavshedspligten vedrørende drøftelserne og har den fornødne sikkerhedsgodkendelse. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder sørger med henblik på den fælles evaluering for, at relevante dokumenter, systemer og medarbejdere er til rådighed.
4. Parterne evaluerer aftalen, særlig dens driftseffektivitet, senest fire år efter dens ikrafttræden.
5. Efter den fælles evaluering forelægger Europa-Kommissionen en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union. Australien skal gives mulighed for at fremsætte skriftlige bemærkninger, der knyttes til rapporten.
6. Da etableringen af et EU-PNR-system kan ændre baggrunden for denne aftale, skal parterne høres for at afgøre, om der er behov for at tilpasse aftalen, hvis og når et sådant system vedtages.

Artikel 25

Opsigelse

1. Hver af parterne kan ved skriftlig meddelelse ad diplomatiske kanaler til enhver tid opsig denne aftale. Opsigelsen får virkning 120 dage fra datoen for modtagelsen af meddelelsen, medmindre andet er aftalt.
2. Uanset denne aftales opsigelse behandles alle oplysninger, som er i de australske told- og grænsekontrolmyndigheders besiddelse i medfør af denne aftale, fortsat i overensstemmelse med denne aftales sikkerhedsbestemmelser, herunder bestemmelserne om lagring og sletning af oplysninger.

Artikel 26

Varighed

1. Denne aftale forbliver i kraft i en periode på syv år fra datoen for dens ikrafttrædelse, jf. dog artikel 25.
2. Ved udløbet af den i stk. 1 fastsatte periode og en eventuel efterfølgende forlængelsesperiode i medfør af stk. 1 forlænges aftalen for en periode på syv år, medmindre en af parterne mindst tolv måneder i forvejen ad diplomatiske kanaler giver den anden part skriftlig meddelelse om, at parten ikke har til hensigt at forlænge aftalen.
3. Uanset denne aftales udløb behandles alle oplysninger, som er i de australske told- og grænsekontrolmyndigheders besiddelse i medfør af denne aftale, fortsat i overensstemmelse med denne aftales sikkerhedsbestemmelser, herunder bestemmelserne om lagring og sletning af oplysninger.

Artikel 27

PNR-oplysninger modtaget før aftalens ikrafttræden

Australien behandler alle PNR-oplysninger, som de australske told- og grænsekontrolmyndigheder ligger inde med ved denne aftales ikrafttræden i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser. Ingen oplysninger må dog maskeres før den 1. januar 2015.

Artikel 28

Territorial anvendelse

1. Denne aftale finder anvendelse på det område, hvor traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde er gældende, og på Australiens område, jf. dog stk. 2 og 4.
2. Denne aftale finder kun anvendelse på Danmark, Det Forenede Kongerige og Irland, hvis Europa-Kommissionen skriftligt giver Australien meddelelse om, at Danmark, Det Forenede Kongerige eller Irland har valgt at være bundet af aftalen.
3. Hvis Europa-Kommissionen giver Australien meddelelse om, at aftalen vil gælde for Danmark, Det Forenede Kongerige eller Irland, inden den er trådt i kraft, finder aftalen anvendelse på de(n) pågældende land(e)s område den samme dag som for de øvrige EU-medlemsstater, der er bundet af aftalen.
4. Hvis Europa-Kommissionen efter aftalens ikrafttrædelse giver Australien meddelelse om, at aftalen vil gælde for Danmark, Det Forenede Kongerige eller Irland, finder aftalen anvendelse på de(n) pågældende land(e)s område på den første dag efter, at Australien har modtaget meddelelsen.

Artikel 29

Afsluttende bestemmelser

1. Denne aftale træder i kraft den første dag i måneden efter den dato, på hvilken parterne har udvekslet notifikationer om, at de har afsluttet de nødvendige interne procedurer med henblik herpå.
2. Denne aftale erstatter aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger med oprindelse i Den Europæiske Union til det australske toldvæsen udfærdiget i Bruxelles den 30. juni 2008, som ophører med at gælde ved denne aftales ikrafttræden.

Udfærdiget i, den i to originaleksemplarer på engelsk. Denne aftale udfærdiges også på bulgarsk, dansk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, og hver af disse tekster har samme gyldighed. I tilfælde af afvigelser mellem sprogversionerne har den engelske tekst forrang.

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

+++++

FOR AUSTRALIEN

+++++

Bilag 1

PNR-dataelementer, som luftfartsselskaberne som omhandlet i artikel 2 f) skal udlevere til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, dog kun i det omfang de allerede indsamler dem:

- 1) PNR-registrets lokaliseringskode (PNR record locator code)
- 2) Dato for reservationen/udstedelsen af billetten
- 3) Planlagt(e) rejsedato(er)
- 4) Navn(e)
- 5) Disponible oplysninger om frequent flyer-ordninger og fordele (f.eks. gratis billetter, opgraderinger, osv.)
- 6) Andre navne på PNR, herunder antal rejsende på PNR
- 7) Alle disponible kontaktoplysninger (herunder oplysninger om kilden)
- 8) Alle disponible oplysninger om betaling/debitering (men ikke andre oplysninger om transaktionen, der er knyttet til et kreditkort eller en konto, og som ikke vedrører rejsetransaktionen)
- 9) Rejseruten for den pågældende PNR
- 10) Rejsebureau/rejseagent
- 11) Oplysninger om code-sharing
- 12) Delte oplysninger
- 13) Passagerens rejsestatus (herunder bekræftelser og indtjekningsstatus)
- 14) Billetoplysninger, herunder billetnummer, enkeltbilletter og automatisk billetprisangivelse (Automated Ticket Fare Quote)
- 15) Fuldstændige bagageoplysninger
- 16) Pladsoplysninger, herunder pladsnummer
- 17) Generelle bemærkninger, herunder OSI-, SSI- og SSR-oplysninger (Other Service Information, Special Service Information, Special Service Request)
- 18) Eventuelle indsamlede APIS-oplysninger (Advanced Passenger Information System)
- 19) Oversigt over alle ændringer af PNR-oplysningerne under punkt 1-18

Bilag 2

Liste over andre offentlige myndigheder i Australien, som de australske told- og grænsekontrolmyndigheder har ret til at udveksle PNR-oplysninger med:

- 1) Australian Crime Commission
- 2) Australian Federal Police
- 3) Australian Security Intelligence Organisation
- 4) Commonwealth Director of Public Prosecutions
- 5) Department of Immigration and Citizenship
- 6) Office of Transport Security, Department of Infrastructure and Transport.